

ବାବୁଲ୍ ନାସ୍ ସ୍ତୁତ୍ ପ୍ରଯୋଜିତ \* \* \*

13-2-53

ନ୍ୟାଶନାଲ ଫିଲ୍ମ ପ୍ରାଡିଓପ୍ରାଜେକ୍ଟ୍ସ

ନିବେଦନ



# ହରନାଥ ଆଞ୍ଜିତ

ଏକମାତ୍ର ନିବେଦନକ

ପ୍ରାଣିକା ଫିଲ୍ମସ୍ (ଇଣ୍ଡିଆ) ଲି:

ନିର୍ଦ୍ଦେଶନା... ଅଧ୍ୟକ୍ଷାନଳ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ



## কাহিনী ও সংলাপ : বিমলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়

গীত রচনায় :	স্বর যোজনায় :	সম্পাদনা :
তড়িৎ কুমার ঘোষ	সত্যদেব চৌধুরী	বেঙ্কনাম বন্দ্যোপাধ্যায়
বাবস্থাপনায় :	তত্ত্বাবধান :	প্রচার সচিব :
সৌমেন বন্দ্যোপাধ্যায়	শচীন্দ্রনাথ কুণ্ডু : আলোক মিত্র : কল্যাণ গুপ্ত	ধীরেন মল্লিক
শব্দগ্রহণে :	সাধন রায় : রামানন্দ সেনগুপ্ত	আলোক নিয়ন্ত্রণ :
সন্তান চট্টোপাধ্যায়	রসায়ণাগার :	প্রভাস ভট্টাচার্য
স্থির চিত্র : ষ্টিল ফটো সার্ভিস	বিজয় সেন	আবহ সঙ্গীত : শ্যামশ্যাল অকেস্থি
রূপসজ্জা :	ফিল্ম সার্ভিসেস	শিল্প নির্দেশনা :
ত্রিলোচন পাল		বি. এস. এস. জি

**কৃতজ্ঞতা স্বীকার :** — শ্রীরাখালদাস প্রামাণিক : শ্রীমঙ্গল চক্রবর্তী : আর. জি. খাণ্ডেলওয়াল : ধীরেন চট্টোপাধ্যায়

### রূপায়ণে :

কানু বন্দ্যোপাধ্যায়, বিকাশ রায়, সদানন্দ চক্রবর্তী, ফণী গাঙ্গুলী ( এ্যাং ), মণি মজুমদার ( এ্যাং ), রবীন কুণ্ডু, সন্তোষ দাস, শিবকালী, বেচু সিংহ, খগেন পাঠক, আব্দুল চট্টোপাধ্যায়, জহর রায়, ভূপেন চক্র, চন্দ্রশেখর, রাধারমণ, পঞ্চানন বন্দ্যোঃ, লালমোহন, ফণী গাঙ্গুলী, তুলসী পাল, পঞ্চ সেন, নূরারীমোহন, সুশীল দে, রবীন ঘোষ, হরেরাম বোস, গোষ্ঠ, বিশ্বনাথ চক্র, শ্রবণ, গৌরানন্দ মল্লিক, কানাই সিমলাই, ভূপেন নাগ, পঞ্চানন ভট্টাচার্য প্রভৃতি  
সন্ধ্যারাণী, বাণী গাঙ্গুলী, নিভাননী, প্রীতিধারা, তারা ভাট্টা, রেখা চ্যাটার্জী, ইরা চক্রবর্তী, করুনা বানার্জী, কুমকুম প্রভৃতি

### সহকারীবৃন্দ :

তত্ত্বাবধানে :	পরিচালনায় :	বাবস্থাপনায় :
জিতেন্দ্রনাথ কুণ্ডু : বারীন্দ্রনাথ কুণ্ডু	পরিতোষ মুখোঃ সুশীল ঘোষ	মনোরম সাহা : নিতাই মজুমদার : কেশব গুপ্ত
আলোক চিত্রে :	সম্পাদনায় : সৌরেন গুপ্ত	শব্দগ্রহণে :
দীনেন গুপ্ত : জগমোহন	আলোক নিয়ন্ত্রণে :	মৃগাল গুহ ঠাকুরতা
রূপসজ্জায় :	অনিল : বিশু : কেঠখন	উপেন শীল : নীরেন চক্র:
কার্তিক দাস : দেবু হালদার : মনোতোষ রায়	প্রচারে : অমল শীল	শিল্প নির্দেশনায় : হাবলি : হেমেন দে

আর. সি. এ. শব্দ যন্ত্রে টেক্‌নিসিয়াম টু ডি.ও.তে গৃহীত



# কাহিনী



শ্রামপুরের শিবনাথ ঝাড়ুঘোর একমাত্র পুত্র হরনাথ ঝাড়ুঘো কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের বি, এ, ডিগ্রি নিয়ে ব্রত গ্রহণ করলেন পাঠশালা করে গ্রামের নিরক্ষরতা দূর করবেন। শিবনাথ তো শুনে অবাক, শিবনাথের স্ত্রী ভবসুন্দরী কিংবা আড়ুদার নন্দী মশাই বহু চেষ্টা করেও হরনাথের গৌ ছাড়াতে পারলেন না। হরনাথের বাল্যবন্ধু স্থানীয় জমিদারের ম্যানেজার ভূবন এবং উক্ত জমিদারের নায়েব যথামাধ্য চেষ্টা করলেন, হরনাথের পথের মোড় ঘোরাতে কিন্তু কোন ফলই হোলো না। হরনাথ পাঠশালাই করলেন। শিবনাথ আর ভবসুন্দরী ইহলোক ত্যাগ করলেন। ভব-সুন্দরীর সংসারের ভার গিয়ে পড়লো মহামায়ার উপর। মহামায়া হরনাথের আদর্শ-স্ত্রী।

হরনাথ যতখানি উৎসাহ নিয়ে তাঁর আদর্শ পাঠশালা খুললেন—ঠিক ততখানি উৎসাহ নিয়েই গ্রামের মোড়ল গোলক হালদার, ফটিক মণ্ডল, ত্রিলোচন পালধী, বটুকেশ্বরের মন্দিরের সামনে বারোয়ারী তলায় তামাকের শ্রদ্ধ করতে করতে ঘোঁট পাকিয়ে চলল হরনাথের পাঠশালাকে কেন্দ্র করে। দিনের পর দিন হরনাথ পাঠশালার ছুটির পর পাড়ায় পাড়ায় ঘোরে ছেলের খোঁজে। কেউ কেউ হাসে, আবার কেউ কেউ তার কথা বিক্রপ করে উড়িয়ে দেয়। তবু এই নিরলোভ জ্ঞান তপস্বী শত বাধায় তার আদর্শ ব্রতে অচল অটল হয়ে রইলেন।





হরনাথের সমস্যা এল একটি নতুন মাত্র। আরতি। হরনাথের চোখের মণি কেমন করা আরতি। মেয়েটা সমস্যা আসতে না আসতেই হরনাথের জীবনের ওপর দিয়ে কখন  
ও পনের বোলটা বছর চল গেল তা টেরই পাওয়া গেল না। পাঠশালার অধ্যাপক আরতি হরনাথের মুখে—নারিতার নিষ্পত্তি, গ্রামের লোকের অসহযোগিতা, মহামায়ার বৈষ্ণুত্ব আর  
পনের বোল বছরের মেয়ে আরতির বিয়ে দেবার অক্ষমতা হরনাথকে যেন পাগল করে তুলল। তার জীবন পিছন দিগে দেখেই অবসর পাননি, তাঁর সমস্যা, পয়সা, অভাব, অভিব্যক্তি  
কিবা ব্যর্থতার দিকে। ঠিক এমনি মুহুর্তে হরনাথের জীবনে উদয় হলো কৃষকত্ব—গ্রামের জমিদার কল্যাণ বাবু।

শিশু কল্যাণ বাবু হরনাথেরই ছাত্র ছিল। আর প্রায় বছর কুড়ি পরে কল্যাণ কোলকাতা থেকে বেশ কিলো জমিদার রূপে। কল্যাণের সঙ্গে এল তার পাগলের  
পথের চিরসঙ্গী লম্পট বতীন। গ্রামে বিয়েই থাকার পথে "শিকারে" বেরোল কল্যাণ।

হরনাথের পাঠশালার কল্যাণ এল। পড়িত হোলো মহামায়ার ও আরতির সঙ্গে। কল্যাণ অবিচার কল আরতি কে পড়তে ভালবাসে। কল্যাণ দিনের পর দিন তাকে কে  
নিত লাগল। আরতি খুব সুন্দরী, জ্ঞান পিপাসার পাগল। ভাল-লাগা আর ভালবাসা তো এক জিনিষ নয়। মাসতীর বিশ্বাস আরতি আর কল্যাণ পরস্পরের প্রেমে পড়েছে। কিন্তু  
গোলক হালদার, ফটিক মণ্ডল, ত্রিলোক্য পান্ডার কল্যাণের এ বাতায়তটাকে একটু বেঁকিয়ে দিল। তাদের সময় কাটাবার আর একটা সমাল খোরাক জুটলো। বিদ্যুৎ বৃষ্টিও ঘাটে ঘাটে—  
পাড়ার পাড়ার আরতি আর কল্যাণকে কেন্দ্র করে ঘেঁটে পাকাতো মুক কল। মহামায়ারও কানে আসে—তিনি এসে কিছুই গ্রাহ করেন না। একদিন নায়েবের পরামর্শে, হরনাথ  
কল্যাণের মা জাহ্নবী দেবীর কাছে গিয়ে প্রার্থনা করলেন আরতির সঙ্গে কল্যাণের বিয়ে হোক। জমিদার গৃহিণী তো স্বাক্ষর—একটা গ্রাম পণ্ডিতের চুসাহস দেখে। অপমানিত  
প্রত্যাহ্বাত হরনাথ এক মধ্যাহ্নের ছুটি নিয়ে পাত্র খুঁজতে বেরিয়ে পড়লেন। সঙ্গে আছে পাত্র। একটার পর একটা পাত্রের খোঁজ পেয়ে পৌছন—আর টাকা গননার দাবী শুনে মুখ  
নীচু করে দিবে আসেন। আশেবে একটা পাত্র ঠিক হলো। নগদ পাঁচশো টাকা দিতে হবে। হরনাথ হিব করে দিলেন যে দু'পাঁচ বিয়ে জমি বা আছে তাই বিক্রি করে কল্যাণ  
থেকে উদ্ধার পাবেন।

হরনাথের অবস্থানে কল্যাণ বইয়ের ভেতর আরতিকে একটা চিঠি লিখ, প্রত্যাহ্বাত হোলো, তিনি আমার সঙ্গে কোলকাতায় পালিয়ে চল—শাড়ী দে, গননার দাবী গা একবারে  
ভিয়ে দে—রাখি করে রাখ। আরতি চমকা লক্ষ্য একবারে ভেঙে পড়ল। সে ঠিক পত্রটাই লিখে আর মুখ কবিরায়ও তাঁকাবে না প্রতিজ্ঞা করল।



হরনাথ ফিরে এসে জমি ভিটের দলিল আড়ংদার নন্দী মশাইয়ের কাছে মটগেজ রেখে টাকা নিলেন। কাল আশীর্বাদ করে টাকা নিয়ে যাবে পাত্রের পিতা। আজ রাত্রে সেই টাকা সিঁদ কেটে চুরী হয়ে গেল। সর্বনাশ! তার পরদিন সন্ধ্যার আগে আরতি জল নিয়ে বাড়ী ফিরছিল, কমলাক্ষ ঝোপের আড়ালে লুকিয়ে ছিল। অতর্কিতে আরতির হাতখানা ধরে টানাটানি করতে থাকে—আরতি প্রাণপণে নিজেকে ছাড়বার চেষ্টা করছে। ইত্যবসরে বিন্দুবুড়ি ছাগল তাড়াতে তাড়াতে সেখানে এসে উপস্থিত। কমলাক্ষ ভয়ে আরতিকে ছেড়ে দিয়ে ছুট মারল। আরতিও ফিরে গেল ঘরে। পড়ে রইল রাস্তায় আরতির ভাঙ্গা কলসীটা! আরতির হাতখানা চেপে ধরবার আগে কমলাক্ষ আরতিকে বলেছিল তোমার বিয়ে হবে না! কারণ সিঁদ কেটে টাকাটা আমিই চুরি করিয়েছি। যাতে না তোমার বিয়ে হয়! এখনো বলছি—আজই রাত্রে আমার সঙ্গে পালিয়ে চল।

সারাটা রাত আরতি ঘুমতে পারল না। বার বার তার মনে হতে লাগল কাল সকাল হলে গ্রামে তার কলঙ্কের কথা ছড়িয়ে পড়বে। বিন্দুবুড়ি থেকে আরম্ভ করে গ্রামের প্রতিটি লোক তার নামে, তার বাবার নামে কলঙ্ক দেবে না! না! এ জীবন রেখে লাভ নেই! আমাকে মরতেই হবে! তবে সেই শয়তানের মুখোস খুলে দিয়ে যাব! আরতি কমলাক্ষর সব কীর্তিকলাপ লিখে রেখে মা-বাবাকে প্রণাম করে সেই রাত্রেই আত্মহত্যা করল।

সকাল বেলা হৈ চৈ কাণ্ড! লোকে লোকারণ্য! গ্রামের মোড়লরা, চৌকিদার, দারোগা, সবই উপস্থিত। কিন্তু অবাক কাণ্ড। হরনাথ পুলিশের কাছে বলল, আমি আমার মেয়েকে খুন করেছি! হরনাথকে পুলিশ নিয়ে চলে গেল। ভুবন ছুটে এল, ছুটে এল পরাণ, ছুটে এল পাঠশালার ছাত্র-ছাত্রী! কমলাক্ষ বিন্দুবুড়িকে টাকা খাইয়ে আরতির লেখা চিঠিখানা সরিয়ে ফেলেছিল।

সবাই জানে হরনাথের ফাঁসী হবে। কিন্তু সত্যই কি সেই মহাজ্ঞান তপস্বীর ফাঁসী হয়েছিল? সেই অভিশপ্ত গ্রাম্য পণ্ডিতের বেদনাময় জীবনের মর্ম্মস্পর্শী ইতিহাস এই চিত্র.....

মূল্য দুই আনা



# ● গান ●

গীত নং ১

আধ পথে ওকে, হারালো পাণেয়  
হাওয়ায় ভাসাল শেষের দীর্ঘশ্বাস।  
“মনের—বেদনা” বহিস্তে কার—  
আকাশ ছোঁয়ানো আনিলো সঙ্গনাশ।

ছিল “আশা” ছিল—“স্বপ্ন”—তাহার  
মানুষের মত বেঁচে রহিবার.....  
মানুষের মান দিল না মানুষ,  
“কল্পনা”—হোলো তারি সে “কণ্ঠধ্বনি” ॥

স্বপ্ন বিক্ষত ক্রান্ত পায়ে  
“রক্ত চিহ্ন” কার—  
পথের ধূলায় “ও”—“কি”—এঁকে যায়  
ধূলি কাঁদে অনিবার

এতো বিলাসের হাসি কোলাহল  
রাঙ্গা ক’রে গেল কার আঁধি জল,  
পাঁজর—ভান্ডার—বিনিময়ে কেবা  
নিয়ে গেল হায়—“লাঞ্ছনা—উপবাস” ॥

★ ★ ★

গীত নং ২

ফাল্গুন ফুল।

বক বক বরষায় অশ্রুর বন্যায়  
মননে জাগা আমি.....ফাল্গুনে ফুল।  
এইরূপ বন্ধন স্থা নয় কন্দন  
লাস্তির মায়া আমি.....স্বপ্ন দোহুল।

একদিন তিনু হায়.....স্বর্গীয় “অমৃত পাত্র”  
ঘর হারা হয়ে আজ—রাঙ্গা অভিশাপ মাত্র।  
প্লাবনের শেষ ডাক— আমি কাল—অনুরাগ।  
যাক ভেঙ্গে! ...সব যাক.....ভেঙ্গে চলি কুল।

পাশ্ব! এ বিলাসের কুশ্লে

আমি তব—“পশেই” ছিন্ন,

মান খোর জীবনের আশী,

তবু রাখে তব রূপ চিহ্ন।

দেখবে না আপনায়, বেশ জানি কণিকের সঙ্গী  
তাই আরো ছন্দের ডেউ তোলে, শতো মোর ভঙ্গী।  
চকল হয়ে তাই, অঞ্চলে আরো•ছাই  
শেষ ঘুম ভেঙ্গে আমি—আমি—পথ ভুল।

★ ★ ★

প্রাইমা ফিল্মস্ (১৯৩৮) লিঃ-এর পক্ষ হইতে শ্রীফণীন্দ্র পাল  
কর্তৃক সম্পাদিত ও প্রকাশিত এবং ১৮নং বৃন্দাবন বসাক ষ্ট্রিট  
দি ইস্টার্ন টাইপ ফাউণ্ডারী এণ্ড ওরিয়েন্টাল প্রিন্টিং ওয়ার্কস্  
লিমিটেড হইতে শ্রীবীরেন্দ্রনাথ দে বি-এস-সি কর্তৃক মুদ্রিত।



চিত্রভারতীর নিবেদন  
**ভোর হয়ে এলো**

কাহিনী : সলীল সেনগুপ্ত  
পরিচালনা : সত্যেন বসু  
ভূমিকায় : প্রণতি ঘোষ, শোভা সেন, অন্নি ভট্টাচার্য

এস, বি, প্রোডাকসন্সের  
**রাধা - কৃষ্ণ**

পরিচালনা : নীরেন লাহিড়ী  
চিত্রনাট্য : নিতাই ভট্টাচার্য  
সুরশিল্পী : কমল দাশগুপ্ত

এম-এল-বি প্রোডাকসন্সের  
মঞ্চ-সফল্যমণ্ডিত নাটকের চিত্ররূপ

**ভোলা-মাষ্টার**

পরিচালনা : নীরেন লাহিড়ী  
চিত্রনাট্য : নিতাই ভট্টাচার্য



চতুরঙ্গের

পূর্ণ-ঐদঘ্য হাসির ছবি

???

পরিচালনা  
প্রেমেন্দ্র মিত্র

পরিবেশক : **প্রাইমা ফিল্মস (১৯৩৮) লিমিটেড**